Q-sonic™
TECHNOLOGIES

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD-MP3-AUTO-RADIO-PLAYER
4x40 WATT

Inhaltsverzeichnis

Einbauanleitung 4
Sicherheitshinweise 4
Installation 4
Montageanweisung 4
Anschlußdiagramm 5
Line-Out 5
Reset-Funktion 5
Tastenfunktionen 6
Abnehmbares Bedienteil 7
Diebstahlschutz 7
Abnehmen des Bedienteils 7
Bedienteil anbringen 8
Ein-/Ausschalten 8
Lautstärke einstellen 8
Radiobetrieb 9
Sender einstellen 9
Automatischer Sendersuchlauf 9
Manuelle Senderabstimmung 9
Automatische Frequenzanpassung 9
Sender automatisch speichern (Travelstore) 9
Empfangbare Sender anspielen (SCAN) 9
RDS-Funktionen 10
Programmtyp (PTY) 10
Verkehrsfunk (TA) 11
Klang und Lautstärkeverteilung 12
Loudness 12
Stereo/Mono 12
Anzeige 12
CD-Betrieb 13
CD-Betrieb starten 13
Titel wählen 13
Titelsuchlauf 14
Wiedergabe unterbrechen (PAUSE) 14
Titel wiederholen (REPEAT) 14
Zufallswiedergabe (RANDOM) 14
Direktanwahl von Titeln (A/P) 14
Titel anspielen (SCAN) 15
Verkehrsdurchsage im CD-Betrieb 15
CD entnehmen 15
Technische Daten 15

Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise:

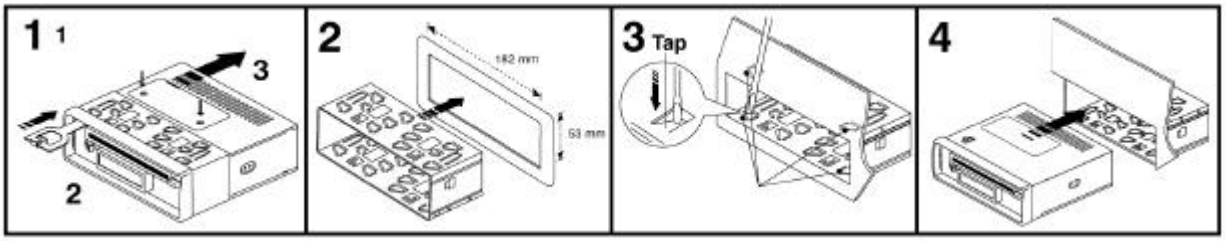
- Minuspol der KFZ-Batterie abklemmen.
- Für Schäden und Folgen durch Einbau- oder Anschlussfehler übernimmt Ihr Händler keine Haftung.

ACHTUNG:

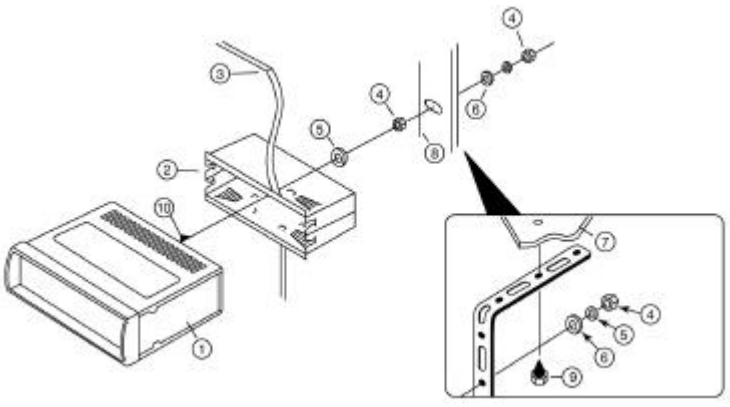
- Verwenden Sie in jedem Fall den ISO-Stecker. Sollten Sie den ISO-Connector vom Gerät abschneiden bzw. durchtrennen, erlischt die Garantie.
- KFZ-spezifische Adapterkabel sind im Fachhandel erhältlich.

Installation:

1. Um den CD-Mechanismus während des Transportes zu schützen sind zwei Sicherungsschrauben auf der Gehäuseoberseite des Gerätes eingesetzt. Diese sind zu entfernen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
   Entnehmen Sie anschließend den Einbaurahmen.
2. Führen Sie den Rahmen in Ihre Armaturenkonsole.
3. Befestigen Sie nun den Einbaurahmen, gegebenenfalls können zur Fixierung des Rahmens die Gehäusekrallen zurechtgebogen werden.
4. Führen Sie nun den Rahmen in die Einbaukonsole.



Montageanweisung

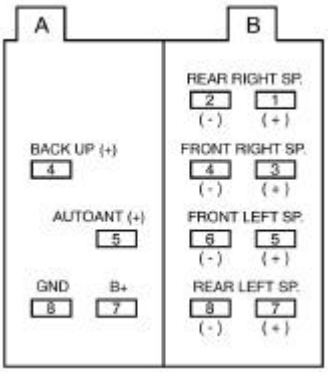


Befestigen Sie das Gerät, mit den im Lieferumfang enthaltenen Montageschrauben, im Einbaurahmen (siehe Grafik).

Anschlußdiagramm

Entsprechend den nachstehenden Anschlußplänen können Sie Ihre Lautsprecher- und Masse-/Erdungskabel an den ISO-Connector anschließen.

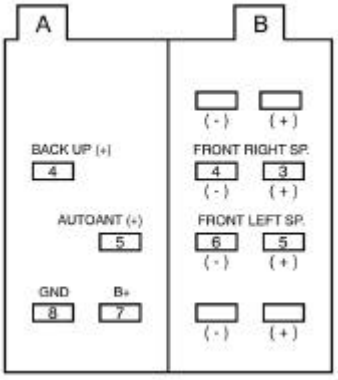
Anschlußplan von 4 Lautsprechern



Seite A
4: gelb (+12 V zur Speicherung der Geräteeinstellungen, Dauerplus direkt von der Batterie bzw. vor der Zündung *****)
5: dunkelblau (elektr.Ant.)
7: rot (+12 V hinter Zündung)
8: schwarz (0 V / Masse)

Seite B (Lautsprecher)
1: violett (hinten rechts +)
2: violett/schwarz(hinten rechts -)
3: grau (vorne rechts +)
4: grau/schwarz (vorne rechts -)
5: weiß (vorne links +)
5: weiß (vorne links +)
6: weiß/schwarz (vorne links -)
7: grün (hinten links +)
8: grün/schwarz (hinten links -)

Anschlußplan von 2 Lautsprechern



Seite A
4: gelb (+12 V zur Speicherung der Geräteeinstellungen, Dauerplus direkt von der Batterie bzw. vor der Zündung *****)
5: dunkelblau (elektr.Ant.)
7: rot (+12 V hinter Zündung)
8: schwarz (0 V / Masse)

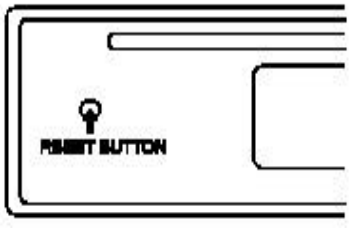
Seite B (Lautsprecher)
3: grau (vorne rechts +)
4: grau/schwarz (vorne rechts -)
5: weiß (vorne links +)
6: weiß/schwarz (vorne links -)

* Nur anzuschließen, wenn bei ausgeschaltenem Zündschloß dauerhafter Betrieb gewünscht wird !

LINE-OUT
Um einen externen Verstärker an das Gerät anzuschließen, gehen zwei graue Kabel vom Gerät ab. Verbinden Sie die Cinchstecker (rot / rechter Kanal, weiß / linker Kanal) mit Ihrer Endstufe.

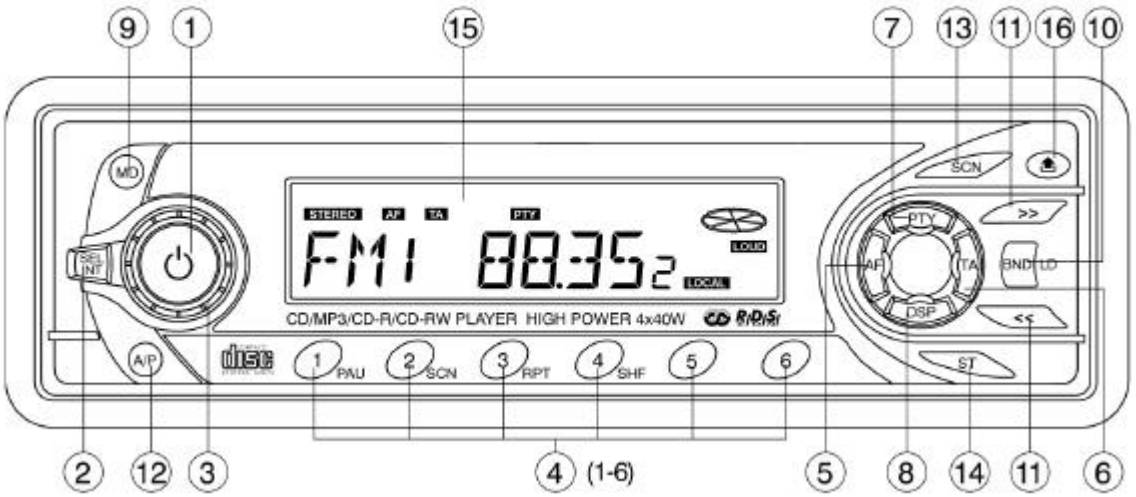
Reset-Funktion

Die Reset-Taste befindet sich hinter dem Display. Benutzen Sie einen spitzen Gegenstand um die Taste nach folgenden Fällen zu betätigen:



a) Nach erfolgter Erstinstallation.
b) Nach Batteriewechsel oder anderen Gründen durch die das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt wurde.
c) Nach Fehlermeldungen des Gerätes (ERROR).
d) Wird die Reset-Taste betätigt, gehen alle gespeicherten Information (wie gesp. Soundeinstellungen oder gespeicherte Sender) verloren.

Tastenfunktionen



1. Taste, zum Ein-/Ausschalten des Gerätes (⏻)
2. Klangeinstellung: Bässe/Höhen/Balance/Fader (**SEL**)
3. Lautstärkeregler
4. Sendernummern (**1**,**2**,**3**,**4**,**5**,**6**)
5. Alternativfrequenz (**AF**)
6. Verkehrsfunk (**TA**)
7. Programmtyp /-inhalt (**PTY**)
8. Farbanzeige (**DSP**)
9. Mode-Taste (**MD**)
10. Speichereben / Loudness (**BND**/**LD**)
11. Frequenzsuche, Titelwahl (⏮ / ⏭)
12. Frequenzanpassung (**A/P**)
13. Sender anspielen (**SCN**)
14. Stereo / Mono (**ST**)
15. LCD-Anzeige
16. Bedienteil öffnen (⏏)

Abnehmbares Bedienteil

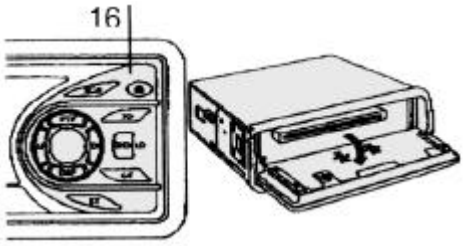
Diebstahlschutz

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (**Flip-Release-Panel**) ausgestattet. Ohne diese Bedienteil ist das Gerät für den Dieb wertlos.
Schützen Sie Ihr Gerät gegen Diebstahl und nehmen sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeuges mit. Lassen Sie das Bedienteil nicht im Auto, auch nicht an versteckter Stelle, zurück. Die konstruktive Ausführung des Bedienteils ermöglicht eine einfache Handhabung:

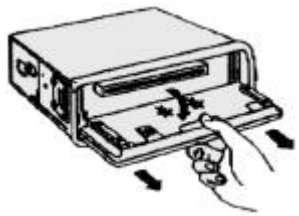
Hinweis:

- Bewahren Sie das Bedienteil in dem mitgelieferten Etui auf.
- Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.
- Setzen Sie das Bedienteil nicht dem direkten Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.
- Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Kontakte des Bedienteils mit der Haut. Reinigen Sie bitte die Kontakte bei Bedarf mit einem alkoholgetränkten, fusselfreien Tuch.

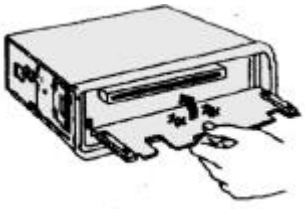
Abnehmen des Bedienteils



Drücken Sie rechts oben die Taste 16 (⏏), das Flip-Release-Panel wird geöffnet.



Ziehen Sie wie abgebildet das Bedienteil aus der Führung, vermeiden Sie dabei Kontakt mit dem Display. Nach dem Lösen des Gerätes schaltet sich das Gerät automatisch ab. Alle aktuellen Einstellungen bleiben gespeichert. Eine eingelegte CD verbleibt im Gerät.



Schließen Sie anschließend wieder die Halterung, um zu vermeiden dass Schmutz und Staub in den CD-Slot gelangen.

Bewahren Sie das Bedienteil in dem dafür vorhergesehenen, im Lieferumfang enthaltenen, Etui auf.

Bedienteil anbringen

1. Schieben Sie das Bedienteil von rechts nach links in die Führung des Gerätes.
2. Drücken Sie die linke Seite des Bedienteils in das Gerät, bis es einrastet.

Hinweis:
- Drücken Sie beim Einsetzen des Bedienteils nicht auf das Display.
- Wenn das Gerät beim Abnehmen des Bedienteils eingeschaltet war, schaltet es nach dem Einsetzen automatisch in den letzten Einstellungen (Radio, CD) wieder ein.

Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

Ein-/Ausschalten mit den Funktionstasten
- Zum Einschalten drücken Sie eine beliebige Taste des Gerätes.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Taste 1 (⏻). Das Gerät schaltet aus.

Ein-/Ausschalten mit dem abnehmbaren Bedienteil
- Nehmen Sie das Bedienteil ab, das Gerät schaltet aus.
- Bringen Sie das Bedienteil wieder an, das Gerät schaltet bei der zuletzt aktivierten Einstellung wieder ein.

Einschalten über den CD-Einzug
- Wenn bei ausgeschaltetem Gerät keine CD im Laufwerk ist, drücken Sie die Taste 16 (⏏) um das Flip-Release-Panel zu öffnen.
- Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in das Laufwerk, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Die CD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen.
- Das Gerät schaltet ein, die CD-Wiedergabe beginnt.
- Schließen Sie das Bedienteil mit einem leichten Druck, bis es spürbar einrastet.

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in den Schritten von 0 (aus) bis 100 (maximal) einstellbar.

➢ Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler ( ) nach rechts.

➢ Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler ( ) nach links.

Hinweis:
Das Gerät schaltet nach dem Einschalten mit der zuletzt eingestellten Lautstärke ein.

Radiobetrieb

Mit diesem Gerät können Sie Programme der Frequenzbänder UKW (FM) empfangen. Insgesamt stehen Ihnen 18 Speicherplätze zur Verfügung.

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten Sender einzustellen:

Automatischer Sendersuchlauf
Drücken Sie für die Sendersuche die Tasten 11 ⏭ (vorwärts) oder ⏮ (rückwärts). Der Sendersuchlauf (**SEARCH**) stoppt beim nächsten gefundenen Sender.

Manuelle Senderabstimmung
Halten Sie die Taste 11 für mindestens zwei Sekunden gedrückt, die Meldung „**MANUAL**“ erscheint auf Ihrem Display. Mit den Tasten ⏭ und ⏮ können Sie die gewünschte Frequenz manuell eingeben.

Sender speichern

Ihnen stehen drei Speicherebenen mit jeweils sechs freien Speicherplätzen zur Verfügung. Mit der Taste 10 (**BND**) wechseln Sie in die jeweilige nächste Ebene (**FM1, FM2, FM3**). Halten Sie einer der Tasten 4 (1-6) für mindestens zwei Sekunden gedrückt, ein Quittierton ertönt, der Sender ist auf der gedrückten Tastennummer gespeichert.

Automatische Frequenzanpassung
Das Radio durchsucht den Frequenzbereich und hält an jedem gefunden Sender für mindestens fünf Sekunden. Drücken Sie die Taste 12 (**A/P**) um die Suche zu starten, bzw. beenden sie durch wiederholtes drücken.

Sender automatisch speichern (Travelstore)
Sie können die sechs stärksten Sender aus der Region automatisch speichern (nur FM). Zuvor auf der Ebene gespeicherte Sender werden dabei gelöscht. Halten Sie hierfür die Taste 12 (**A/P**) für mindestens zwei Sekunden gedrückt.

Empfangbare Sender anspielen (SCAN)
Sie können alle empfangbaren Sender anspielen lassen. Die Anspieldauer beträgt jeweils 5 Sekunden. Drücken Sie die Taste 13 (**SCN**) um die Funktion zu starten.
Bei wiederholtem Drücken der Taste stoppt die Funktion beim angespielten Sender.

RDS-Funktionen

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele der zu empfangenen FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (**PTY**) enthält. Der Sendernamen wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt.

ACHTUNG: Folgende beschriebene RDS-Funktionen können nur bei voller Sendeleistung des entsprechenden Senders/Programmes in Anspruch genommen werden.
Andernfalls können die beschriebenen Dienste nicht ausgeführt werden.

Die folgenden RDS-Funktionen gestalten das Hören verschiedener Radioprogramme weitaus komfortabler:

AF (Alternativfrequenz)
Das Autoradio wählt automatisch, nach verlassen des Sendebereichs, die am besten zu empfangende Frequenz des gehörten Programms. Um diesen Dienst zu aktivieren, drücken Sie bitte die Taste 5 (**AF**). Auf dem Display leuchtet nun das Symbol „**AF**“. Durch wiederholtes drücken wird der Dienst wieder deaktiviert.

REG (Regional)
Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit der „**REG**“-Funktion wird verhindert, daß das Autoradio auf Alternativfrequenzen wechselt, die einen anderen Programminhalt haben. Halten Sie hierzu die Taste 5 (**AF**) mindestens zwei Sekunden gedrückt, die Meldung „**REG ON**“ erscheint auf dem Display, der Dienst ist aktiviert. Durch wiederholtes drücken (mind. 2 Sek.) wird der Dienst wieder deaktiviert.

PTY (Programm-Typ)
Information bei der das Autoradio gezielt nach Sendern mit vorwählbarem Programminhalt (z. B. Nachrichten, Rock, Pop, Sport, o.ä.) suchen kann. Mit der „**PTY**“-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.
Wenn der Programm-Typ ausgewählt und der Suchlauf gestartet wurde, wechselt das Gerät vom aktuellen Sender zu einem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.
Hinweis:
Wird kein Sender mit dem gewählten Programm-Typ gefunden, ertönt ein „Beep“ und im Display wird kurz „**PTY NONE**“ angezeigt. Der zuletzt empfangene Sender wird wieder eingestellt.

PTY einschalten: Drücken Sie die Taste 7 (**PTY**) um nach einem bestimmten **Musikgenre** zu suchen. Hierzu stehen Ihnen folgende Musikrichtungen zur Auswahl:

1. POP
2. EASY MUSIC
3. KLASSIK
4. JAZZ
5. WELTMUSIK
6. FOLK

Nachdem Sie Taste 7 (**PTY**) gedrückt haben, beginnt der Suchlauf. Um einen Musikstil zu wählen drücken Sie die Tasten 4 (**1-6**) innerhalb der nächsten zwei Sekunden.

Ebenso wie nach Musikgenres können Sie auch nach bestimmten **Programminhalten**, bzw. Themen suchen. Drücken Sie hierzu die Taste 7 (**PTY**) zweimal. Mit den Tasten 4 (**1-6**) können Sie nun nach folgendem Inhalt suchen:

1. NACHRICHTEN
2. SPORT
3. KULTUR
4. WETTER
5. GESELLSCHAFT
6. REISEN

PTY ausschalten: Drücken Sie die Taste bis der aktuelle Sendernamen angezeigt wird. Das **PTY**-Symbol auf dem Display müßte nun verschwunden sein, der Dienst ist deaktiviert.

Verkehrsfunk (TA)

Ihr Gerät ist mit einem RDS-EON-Empfangsteil ausgestattet. EON heißt „**E**nhanced **O**ther **N**etwork“. Im Falle einer Verkehrsdurchsage (**TA**), wird innerhalb einer Senderkette automatisch von einem Nicht-Verkehrsfunksender auf den entsprechenden Verkehrsfunksender umgeschaltet. Nach der Verkehrsmeldung wird wieder auf das zuvor gehörte Programm zurückgeschaltet.

- Mit der Taste 6 (**TA**), kurz gedrückt, aktivieren oder deaktivieren Sie den Verkehrsfunk.
- Halten Sie die Taste für mindestens zwei Sekunden gedrückt, können Sie zwischen folgenden Diensten wählen:
  EON TA LOCAL
  Unterschreitet ein gehörter Sender die Grenze des TA-Emfpangs, so wird dieser nicht gewechselt. Das Display zeigt „**EON TA LO**“ an.
  EON TA DISTANCE
  Das Gerät versucht den Verkehrsfunk vom gegenwärtigen Sender zu empfangen. „**EON TA DX** „ erscheint kurze Zeit auf dem Display.

Hinweis:

- Ist das Gerät im CD-/MP3-Modus, so wechselt es bei eingehender Verkehrsmeldung automatisch in den Radio-Betrieb.
- Hören Sie einen Radiosender der kein Verkehrsfunk unterstützt, so wechselt das Gerät bei eingehender Verkehrsmeldung automatisch zu einem anderen Sender.
- Sie hören einen Warnton, wenn bei der TA-Suche kein unterstützter Sender gefunden wurde.

Klang und Lautstärkeverteilung

Sie können im Radio- und CD-Betrieb spezielle Einstellungen für Klang und Lautstärkeverteilung vornehmen. Drücken Sie hierzu wie folgt die Taste 2 (**SEL**) um in die folgenden Klangoptionen zu gelangen wie:
Lautstärke (1x), Bass (2x), Höhen (3x), Balance/Lautstärkeverteilung links/rechts (4x) oder Fader/Lautstärkeverteilung vorne/hinten (5x).
Mit der Taste 1 können Sie die Einstellungen Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen.

Loudness

Loudness bedeutet die gehörrichtige Anhebung der Höhen und Bässe bei geringer Lautstärke. Drücken Sie die Taste 10 (**BND/LD**) für mindestens 2 Sekunden, die Loudness-Anhebung ist nun eingeschaltet. Auf dem Display erscheint die Meldung „**LOUD ON**“, durch wiederholtes halten der Taste wird die Funktion deaktiviert.

Stereo/Mono

Diese Funktion ist nur für den Radiobetrieb. Sollte Die Empfangsleistung eines Senders nachgeben, können Sie mit der Taste 14 (**ST**) in den Mono-Empfang wechseln. Bei wiederholtem Drücken wechseln Sie wieder in den Stereo-Empfang.

Anzeige

Das Gerät ist mit einem LCD-Display ausgestattet. Es zeigt Ihnen im Radio- oder CD-Betrieb folgende Informationen an:

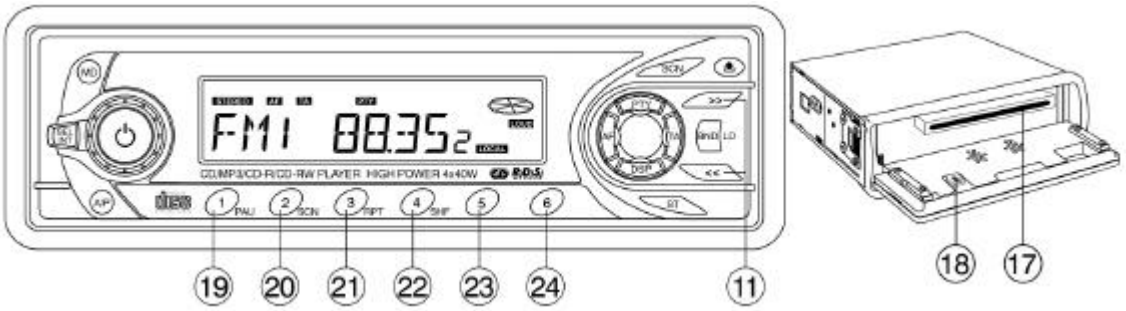
Radiobetrieb:
Ist ein Sender mit RDS-Unterstützung eingestellt, so können Sie mit der Taste 8 (**DSP**) folgende Anzeigeeigenschaften betrachten:
Sendernamen >> Uhrzeit >> Frequenz >> Musikstil (PTY)
Empfängt der eingestellte Sender keine RDS-Informationen, so wird nur die Frequenz angezeigt.

CD-Betrieb:
Auch im CD-Betrieb, können mit der Taste 8 (**DSP**), verschiedene Information dargestellt werden:
Songtitel >> Titelnummer >> Uhrzeit
Ein Songtitel kann mit maximal 26 Zeichen angezeigt werden.

CD-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät handelsübliche CDs mit einem Durchmesser von 12 cm abspielen (Audio-CDs, CDRs, CD-RWs).

ACHTUNG: Single-CDs mit einem Durchmesser von acht cm sind zur Wiedergabe nicht geeignet. Dies würde zur Zerstörungsgefahr des Laufwerkes führen. Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete CDs wird keine Haftung übernommen.



CD-Betrieb starten

1. Drücken Sie rechts oben die Taste 16 (⏏), das Flip-Release-Panel wird geöffnet.
2. Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in das Laufwerk 17, bis Sie einen Widerstand spüren.
3. Die CD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen.
4. Das Gerät schaltet ein, das Laufwerk sucht nach dem ersten Titel auf der CD. „**MP3 T 01**“ erscheint auf dem Display, anschließend „**SEARCHING**“. Wurde der Titel gefunden, beginnt die Wiedergabe.
5. Die Abspielreihenfolge entspricht der Reihenfolge in der die MP3s auf die CD gebrannt wurden.
6. Schließen Sie das Bedienteil mit einem leichten Druck, bis es spürbar einrastet.

Hinweis:

- Legen Sie ausschließlich MP3- oder Audio-CDs ein. Versuchen Sie nicht beide Dateiformate auf einer CD zu mischen, das Laufwerk erkennt diese CDs nicht.
- MP3-komprimierte Dateien können in dem Format 96 Kbit – 320 Kbit abgespielt werden.
- Verwenden Sie bei der Komprimierung möglichst eine Software, die nach dem Fraunhofer-Verfahren arbeitet. Nicht jedes Komprimierverfahren ist geeignet.

Titel wählen

Drücken Sie die Tasten 11 ⏭ vorwärts oder ⏮ rückwärts, um Ihren gewünschten Titel anzuspielen.

Titelsuchlauf
Suchen Sie während der Wiedergabe nach einer bestimmten Stelle eines Titels, so halten Sie die Tasten 11 ⏭ vorwärts oder ⏮ rückwärts gedrückt, der Suchlauf beginnt. Nach lösen der Taste beginnt die Wiedergabe.

Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)
Drücken Sie die Taste 19 (**PAU**), im Display erscheint „**Pause**“. Durch wiederholtes drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Titel wiederholen (REPEAT)
Wenn Sie einen bestimmten Titel wiederholt anhören möchten, drücken Sie die Taste 21. „**S-RPT**“ erscheint auf Ihrem Display, der Titel wird wiederholt bis „**S-RPT**“ mit der Taste deaktiviert wird.
Halten Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, erscheint „**D-RPT**“ auf dem Display und die Titel im aktuellen MP3-Verzeichniss werden bis zur Deaktivierung wiederholt.

Zufallswiedergabe der Titel (RANDOM)
Drücken Sie die Taste 22, „**SHF**“ erscheint auf Ihrem Display. Der nächste zufällig ausgewählte Titel wird gespielt.
Halten Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, erscheint „**D-SHF**“ auf dem Display und Zufallswiedergabe beschränkt sich auf das aktuelle MP3-Verzeichniss.
Stoppen Sie die Zufallswiedergabe durch wiederholtes drücken der Taste.

Direktanwahl von Titeln
Mit der Taste 12 (**A/P**) können Sie nach den folgenden Kriterien einen bestimmten Titel suchen:

Titelnummer:
Drücken Sie die Taste 12 (**A/P**), geben Sie anschließend entsprechend der Tastenbelegung (siehe Tabelle) die Titelnummer ein.

Verzeichnisname:
Betätigen Sie die Taste 12 (**A/P**) zwei mal, geben Sie anschließend entsprechend der Tastenbelegung (siehe Tabelle) den Verzeichnisnamen ein (nur bei MP3-CDs).

Titelnamen:
Drücken Sie die Taste 12 (**A/P**) drei mal, geben Sie anschließend entsprechend der Tastenbelegung (siehe Tabelle) den Titelnamen ein.

Taste	Belegung
AS/PS	Suchen
Band	Bestätigung/OK
1	A, B, C, 1
2	D, E, F, 2
3	G, H, I, 3
4	J, K, L, 4
5	M, N, O, 5
6	P, Q, R, 6
PTY	S, T, U, 7
TA	V, W, X, 8
AF	Y, Z, Leer, 9
DSP	_,-,+, 0
◎	(A,B,C...8,9,0)

HINWEIS:
- Alle Eingaben werden mit der Taste 10 (**BND**) bestätigt, die Suchanfrage beginnt anschließend.
- Stehen Ihnen mehrere Suchergebnisse zur Auswahl, so können diese mit den Tasten 11 (⏮ / ⏭) angewählt werden.

Titel anspielen (SCAN):
Sie können alle Titel der CD kurz anspielen lassen.

- Drücken Sie die Taste 20 (**SCN**), die ersten 10 Titel der CD werden jeweils fünf Sekunden angespielt.
- Halten Sie die Taste 20 (**SCN**) länger als zwei Sekunden gedrückt, „**D-SCAN**“ erscheint auf Ihrem Display und es werden die Titel des aktuellen MP3-Verzeichnisses angespielt.

Verkehrsdurchsage im CD-Betrieb
Wenn Sie während des CD-Betriebs Verkehrsdurchsagen empfangen möchten, drücken Sie die Taste 6 (**TA**). Das „**TA**“-Symbol leuchtet auf Ihrem Display.

CD entnehmen
1. Drücken Sie rechts oben die Taste 16 (⏏), das Flip-Release-Panel wird geöffnet.
2. Drücken Sie jetzt die Taste 18 (⏏), die CD wird aus dem Laufwerk geschoben.
3. Entnehmen Sie die CD und schließen das Bedienteil.

Technische Daten

CD/MP3-Player

Signal to Noise Ratio	65 dB
Channel Seperation	50 dB (1KHz)
Frequency Response	20 Hz-20KHz

Radio

Sensivity	10 dBµ
Stereo Seperation	30 dB
Signal to noise ratio	55 dB
Frequency range	87,5 – 108 MHz
Channel step	50 kHz
Intermediate frequency	10,7 MHz

Verstärker

Power Supply	4 oder 8
Speaker impedance	13,8V DC (10,8-15,6V möglich)
Output power	Max. 40W x 4 Kanäle

Sommaire

Guide d'installation 4
Sécurité 4
Installation 4
Montage 4
Schéma de connexion 5
Sortie audio 5
Fonction remise à zéro (reset) 5
Fonctions des boutons 6
Façade détachable 7
Protection anti-vol 7
Enlever la façade 7
Placer la façade 8
Mise en / sous tension 8
Réglage du volume 8
Mode Radio 9
Mode recherche 9
Recherche automatique 9
Réglage manuel 9
Ajustement automatique des fréquences 9
Mémorisation des stations (Travelstore) 9
SCAN des stations pré-enregistrées 9
Fonction RDS **10**
Programme (PTY) 10
Informations (TA) 11
Réglage du son et du volume **12**
Loudness 12
Stereo/Mono 12
Affichage **12**
Mode CD 13
Utilisation du CD 13
Choix du titre 13
Recherche des titres 14
PAUSE 14
Rejouer ce titre (REPEAT) 14
Lecture aléatoire (RANDOM) 14
Choix direct du titre (A/P) 14
SCAN des titres 15
Annonces routières pendant la lecture des CD 15
Sortie et manipulation des CD 15
Données techniques 15

Guide d'installation

Sécurité
Pendant toute la durée du montage et des connexions, suivez les instructions de sécurités suivantes :

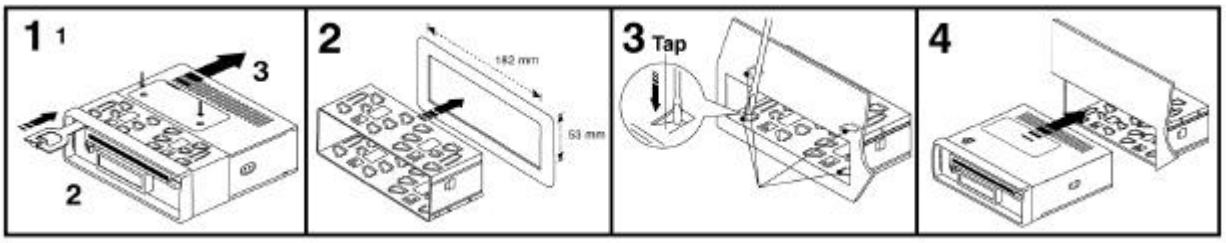
- Déconnectez le pôle moins de la batterie.
- Le revendeur ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des dommages subis lors d'un mauvais montage.

ATTENTION:

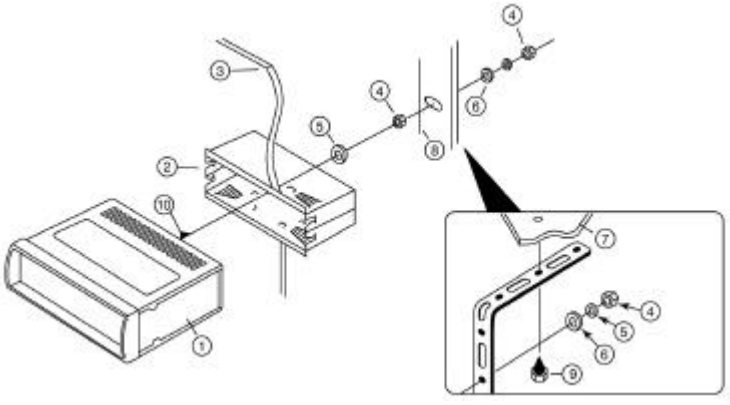
- Utilisez dans tous les cas le connecteur ISO. Si vous deviez couper le connecteur, vous perdriez tout droit à la garantie.
- Des câbles spécifiques de connexion sont disponibles dans les commerces spécialisés.

Installation:

4. Afin de protéger le mécanisme laser de lecture des CD pendant le transport, vous trouverez deux vis de sécurités sur le dessus de l'appareil. Celles-ci sont à enlever avant toute utilisation.
   Détachez ensuite le cadre de maintien.
5. Glissez le cadre de maintien dans l'emplacement du tableau de bord
6. Fixez le cadre à l'aide des griffes incorporées au châssis en les tordant.
4. Glissez l'appareil dans le tableau de bord.



Montage

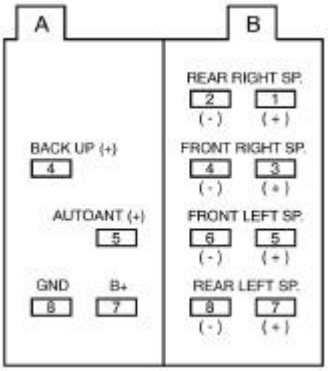


Fixez l'appareil avec les visses de montage fournies (voir schéma).

Schéma de connexion

Vous pouvez connecter vos haut-parleurs ainsi que la masse et votre antenne au connecteur ISO en suivant le schéma suivant

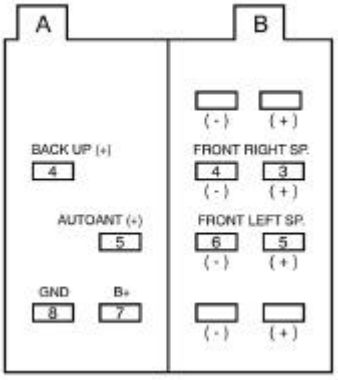
Schéma pour 4 haut-parleurs



Côté A
4: jaune (alimentation continue)
5: Bleu (Antenne électrique)
7: rouge (alimentation)
8: noir (masse)

Côté B (Haut parleur)
1: violet (arrière droit +)
2: violet/noir (arrière droit -)
3: brun (avant doit +)
4: brun/noir (avant doit -)
5: blanc (avant gauche +)
6: blanc/noir (avant gauche -)
7: vert (arrière gauche +)
8: vert/noir (arrière gauche -)

Schéma pour 2 haut-parleurs



Côté A
4: jaune (alimentation continue)
5: Bleu (Antenne électrique)
7: rouge (alimentation)
8: noir (masse)

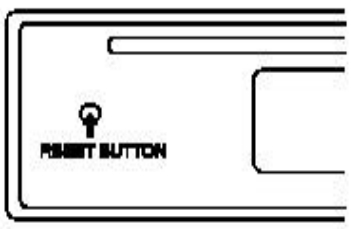
Côté B (Haut parleur)
3: brun (avant doit +)
4: brun/noir (avant doit -)
5: blanc (avant gauche +)
6: blanc/noir (avant gauche -)

SORTIE AUDIO

Vous pouvez connecter un amplificateur externe à votre autoradio. Connectez les prises cinch de l'ampli aux prises correspondantes de l'appareil (rouge / canal droit, blanc / canal gauche).

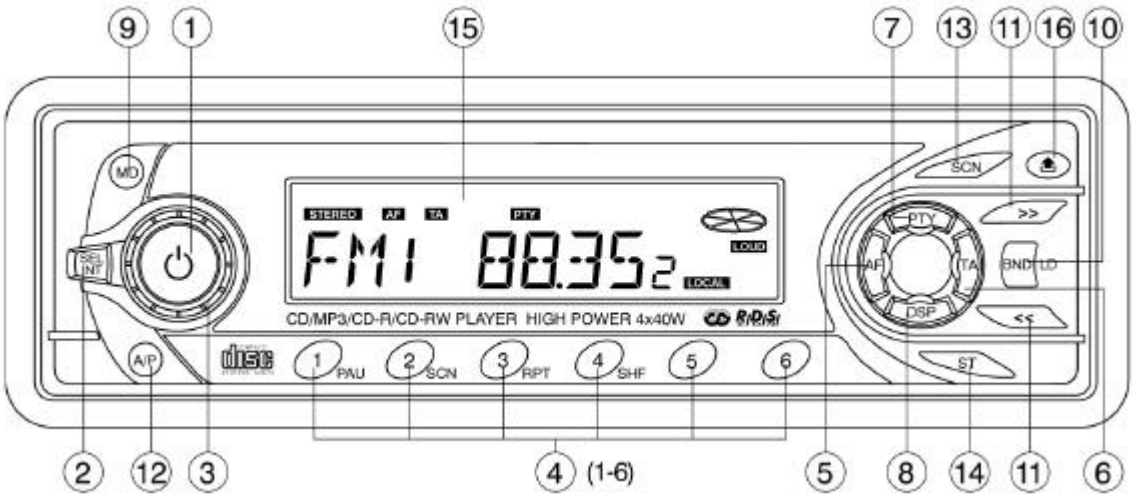
Fonction RESET (remise à zéro)

Le bouton de remise à zéro se situe derrière la façade. Utilisez une aiguille pour appuyer sur le bouton après chacune des opérations suivantes :



e) Après la première installation.
f) Après un changement de batterie ou à chaque fois que l'appareil est déconnecté de l'alimentation.
g) Après indication d'une erreur par l'appareil (ERROR).
h) Si vous appuyez sur ce bouton, toutes les stations programmées ainsi que tous les réglages du son seraient perdus.

Fonctions des boutons



17. Bouton de mise / hors tension (⏻)
18. Réglage de la tonalité: Basses/Aigus/Balance/Fader (**SEL**)
19. Réglage du volume
20. Boutons des stations programmées (**1**,**2**,**3**,**4**,**5**,**6**)
21. Fréquence alternative (**AF**)
22. Canal d'informations routières (**TA**)
23. Type et contenu des programmes (**PTY**)
24. Couleurs (**DSP**)
25. Modelage (**MD**)
26. Loudness (**BND**/**LD**)
27. Recherche de station, Choix des titres (⏮ / ⏭)
28. Ajustement automatique des fréquences (**A/P**)
29. SCAN des stations programmées (**SCN**)
30. Stereo / Mono (**ST**)
31. Afficheur LCD
32. Ouverture du tiroir (⏏)

Façade détachable

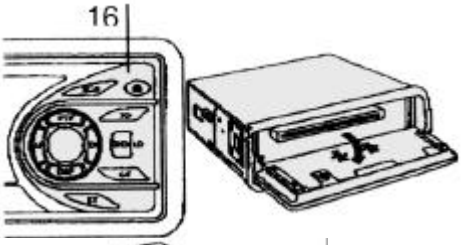
Protection anti-vol

Votre appareil est protégé contre le vol par une façade détachable (**Flip-Release-Panel**).
Sans cette façade, l'appareil est inexploitable pour une personne tierce.
Protégez vous contre le vol en emportant la façade avec vous à chaque fois que vous quittez votre voiture. Ne laissez pas la façade dans votre voiture même si vous la cachez.

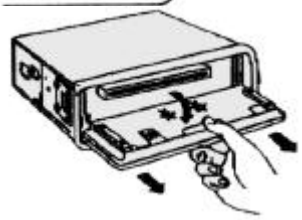
Conseils:

- Stockez la façade dans l'étui fourni.
- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne laissez pas la façade au soleil ou près d'une source de chaleur.
- Evitez un contact direct entre les connecteurs de la façade et la peau. Si nécessaire, nettoyez les contacts avec un chiffon sec et qui ne s'épluche pas.

Enlever la façade



Appuyez sur le bouton 16 (⏏) en haut à droite de l'appareil, Le panneau avant bascule



Enlevez la façade comme indiquée sur le dessin. Evitez de toucher l'écran LCD quand vous manipulez la façade. Vos stations programmées restent en mémoire lorsque la façade est enlevée. Un CD placé dans l'appareil y restera.

Enfin, replacez la protection de l'appareil, afin d'éviter que de la poussière ou des projections ne rentrent dans le lecteur CD.

Stockez la façade dans l'étui fourni.

Replacer la façade

3. positionnez la façade dans l'appareil en commençant par le côté droit puis gauche.
4. Appuyez sur la façade jusqu'à ce qu'elle se clipse.

Conseils:
- N'appuyez pas sur l'écran LCD.
- Lorsque l'appareil sera rallumé, la dernière fonction sera utilisée (radio / lecteur CD).

Mise sous / hors tension

Pour l'allumer ou l'éteindre, vous avez plusieurs possibilités:

A l'aide du bouton mise / hors tension
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur n'importe quel bouton.
- Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton 1 (⏻).

A l'aide de la façade
- Enlevez la façade et l'appareil s'éteindra automatiquement
- Remettez la façade en place et il s'allumera tout seul en utilisant la dernière fonctionnalité active lors de l'extinction.

Mise sous tension à l'aide d'un CD
- Lorsque l'appareil a été éteint sans CD à l'intérieur, appuyez sur le bouton 16 (⏏). La façade bascule.
- Introduisez un CD dans le lecteur, face imprimée vers le haut en le poussant lentement.
- L'autoradio s'allume automatiquement et commence la lecture.
- Remettez la façade en place.

Réglage du volume

Le volume est réglable par paliers (de 0 à 100)
- ➢ Pour monter le volume, tournez le bouton ( ) vers la droite.
- ➢ Pour descendre le volume , tournez le bouton ( ) vers la gauche

A noter:
L'appareil se rallume avec le dernier réglage du volume.

Utilisation de la radio

Avec cet appareil, vous pouvez réceptionner les stations FM. Vous pourrez programmer jusqu'à 18 stations.

Réglage d'une station

Vous avez plusieurs possibilités :

Recherche automatique :
Appuyez sur le bouton 11 ⏭ (avance) ou ⏮ (retour). La recherche automatique s'arrête dès qu'elle trouve une station (**SEARCH**).

Recherche manuelle
Appuyez sur le bouton 11 pendant au moins deux secondes. L'indication "**MANUAL**" apparaît sur l'écran LCD. Vous pourrez choisir la station manuellement en appuyant sur les ⏭ et ⏮.

Enregistrement des stations

Vous disposez de trois bandes de 6 stations programmables. Avec le bouton 10 (**BND**), vous naviguez dans les différentes bandes (**FM1, FM2, FM3**). Appuyez sur un des boutons 4 (1-6) pendant au moins deux secondes. Un bip vous indique que la station est programmée.

Ajustement des fréquences
L'appareil cherche automatiquement une station radio. Il vous la fait écouter pendant 5 secondes environ et passe tout seul à la station suivante. Appuyez sur le bouton 12 (**A/P**) pour commencer la recherche et ré-appuyez sur ce bouton pour l'arrêter.

Enregistrement automatique des stations (Travelstore)
Vous pouvez enregistrer automatiquement les six stations les plus fortes captées par votre appareil. Appuyez sur le bouton 12 (**A/P**) pendant au moins deux secondes pour activer cette fonction.

SCAN des stations programmées
Appuyez sur le bouton 13 (**SCN**) et l'appareil lira pendant cinq secondes chacune des six stations programmées et passera tout seul à la suivante.

Fonction RDS

Cet autoradio est muni d'un récepteur RDS. Beaucoup d'émetteur radio envoient un signal qui vous indiquera plusieurs informations comme le nom de la station, le type de programme,... (**PTY**). Le nom de la station est automatiquement affiché à l'écran LCD.

ATTENTION : Les fonctionnalités décrites ci-dessous ne sont utilisables que lorsque vous captez une station à pleine puissance.
Dans le cas contraire, les fonctionnalités ne seraient pas disponibles.

AF (Fréquence alternative)
L'autoradio recherche tout seul le signal le plus fort de la station jouée. Si vous êtes calé sur une station et qu'il trouve une station plus forte, il commutera automatiquement sur cette station. Appuyez sur le bouton 5 (**AF**) pour activer cette fonction. Le symbole „**AF**“apparaît à l'écran. Si vous ré-appuyez sur ce bouton, la fonction est désactivée.

REG (Régional)
Certains émetteurs coupent leur émissions nationales par des émissions régionales. Avec la fonction „**REG**“ l'autoradio ne permet plus la fonction AF. Appuyez sur le bouton 5 (**AF**) pendant cinq secondes. L'indication „**REG ON**“ apparaît à l'écran. Ré-appuyez deux secondes sur ce bouton pour désactiver cette fonction .

PTY (Type de programme)
L'autoradio peut rechercher automatiquement des informations sur le programme désiré (par exemple Informations, Rock, Pop, Sport, et bien d'autres encore).

Conseils:
Si aucun émetteur avec le programme désiré n'est capté, l'appareil émet un Bip et l'indication „**PTY NONE**“ apparaît à l'écran. La dernière station captée sera à nouveau activée.

Activation PTY : Appuyez sur le bouton 7 (**PTY**) pour rechercher votre type de musique préféré:

7. POP
8. EASY MUSIC
9. CLASSIQUE

10. JAZZ
11. MUSQIUE DU MONDE
12. FOLK

Après avoir appuyer sur le bouton 7 (**PTY**) l'appareil recherche automatiquement les stations. Afin de sélectionner un type de musique, appuyez sur un des boutons 4 (**1-6**) dans les deux secondes suivantes.

Appuyez sur le bouton 7 (**PTY**) une deuxième fois et vous pourrez choisir parmi l'un des programmes informatif suivant (en basculant entre les différentes possibilités via les boutons 4) :

7. INFORMATIONS
8. SPORT
9. CULTURE
10. METEO
11. SOCIETE
12. VOYAGES

Arrêt du PTY : Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le nom de la station en cours d'écoute s'affiche. Le symbole **PTY** disparaît et la fonction est désactivée.

Informations (TA)

Votre appareil est compatible RDS-EON. EON signifie „**E**nhanced **O**ther **N**etwork“. Si la fonction d'information automatique (**TA**) est enclenchée, une station émettant les informations désirées prendra le dessus sur toute autre station. Après la diffusion de l'information, la station précédente sera à nouveau active..

- Appuyez une fois sur le bouton 6 (**TA**) pour activer ou désactiver cette fonction.
- Restez appuyer plus de deux secondes sur ce bouton pour disposer des possibilités suivantes :
  EON TA LOCAL
  Si la station d'information locale n'émet plus suffisamment fort, la fonction est automatiquement désactivée. L'indication „**EON TA LO**“ apparaît.
  EON TA DISTANCE
  L'appareil cherche continuellement une station d'information disponible
  L'indication „**EON TA DX** „ apparaît brièvement à l'écran.

Réglage du son et du volume

Vous pouvez pré-regler le son et le volume pour la lecture des CD et pour la radio. Appuyez sur le bouton 2 (**SEL**) autant de fois qu'il le faut afin de choisir la tonalité à changer. Volume (1x), Basses (2x), Aigus (3x), Balance gauche/droite (4x) ou Fader avant/arrière (5x).

Loudness

Loudness correspond à une augmentation des aigus et des graves si vous écoutez l'autoradio a un faible volume. Appuyez sur le bouton 10 (**BND/LD**) pendant au moins deux secondes afin d'activer cette fonction. L'indication „**LOUD ON**“ apparaît à l'écran. Ré-appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver cette fonction.

Stereo/Mono

Cette fonction n'est accessible qu'en mode Radio. Si la qualité de réception d'une station devait baisser, appuyez sur le bouton 14 (**ST**) et vous basculerez en mode MONO. Ré-appuyez à nouveau sur ce bouton pour passer en mode STEREO

Affichage

L'appareil est muni d'un écran LCD qui vous affichera les informations suivantes :

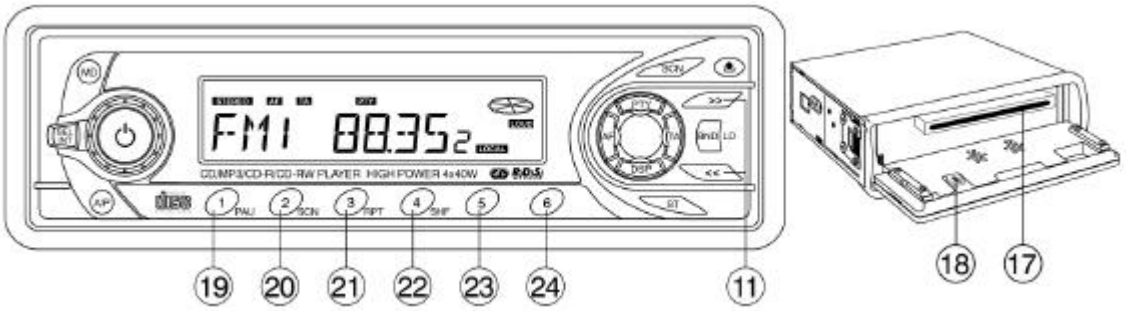
Mode radio:
Si la station envoie des information RDS, le bouton 8 (**DSP**) vous servira à afficher les informations suivantes :
Nom de la station >> Heure >> Fréquence >> Style de musique (PTY)
Si la station n'envoie pas d'information RDS, vous ne pourrez afficher que l'heure.

Mode CD:
En mode CD, en appuyant sur le bouton 8 (**DSP**), vous pourrez afficher les informations suivantes:
Nom du titre >> Numéro du titre >> Heure
Un titre peut comporter jusqu'à 26 lettres

Utilisation du CD

Avec cet appareil, vous pourrez lire des CD 12cm à différents formats (CD-Audio, CDR, CD-RW).

ATTENTION: Les CD 8 cm ne sont pas prévus pour être lus dans votre autoradio. Ils peuvent sérieusement endommager votre appareil. Aucune garantie ne sera prise en compte si vous essayez de lire un CD 8 cm avec votre autoradio



Démarrage

7. Appuyez sur le bouton 16 (⏏) pour faire basculer la façade.
8. Introduisez un CD dans la fente 17 du lecteur, face imprimée vers le haut et sans le pousser à l'intérieur. Le CD est automatiquement aspiré.
9. L'appareil s'allume et commence la lecture au premier titre.
10. L'ordre de lecture des fichiers MP3 est celui utilisé lors du gravage.
11. Reclipsez la façade

Conseil:

- Utilisez des CD audio ou MP3. N'essayez pas d'insérer de CD mixte (avec des pistes audio et des fichiers MP3), l'appareil n'est pas prévu pour les lire.
- Les fichiers MP3 comprimés au format 96 Kbit – 320 Kbit pourront être lus.
- Pour la compression des fichiers MP3, n'utilisez qu'un logiciel compatible avec la méthode Fraunhofer.

Choix du titre

Appuyer sur le bouton 11 ⏭ (avant) ou ⏮ (retour) afin de sélectionner le titre voulu.

Avance ou retour rapide
Si vous voulez avancer ou reculer plus rapidement dans un titre, restez appuyé sur le bouton 11 ⏭ (avance) ou ⏮ (retour). Lorsque vous êtes à l'endroit voulu du titre, relâchez simplement le bouton et la lecture reprendra.

Arrêt momentané de la lecture (PAUSE)
Appuyez sur le bouton 19 (**PAU**) l'indication „**Pause**“ apparaît à l'écran. Ré-appuyez sur ce bouton pour reprendre la lecture.

Rejouer ce titre (REPEAT)
Lorsque vous voulez rejouer le titre en cours de lecture, appuyez sur le bouton 21. L'indication „**S-RPT**“ apparaît à l'écran et le titre est rejoué jusqu'à ce que le bouton 21 soit enfoncé.
Lors de lecture des fichiers MP3, appuyez plus de deux secondes sur le bouton 21 et l'indication "D-RPT" apparaît. Le répertoire en cours de lecture sera répété jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Lecture aléatoire (RANDOM)
Appuyez sur le bouton 22 et l'indication „**SHF**“ apparaît à l'écran. Le prochain titre joué sera choisi au hasard.
Lors de lecture des fichiers MP3, appuyez plus de deux secondes sur le bouton 22 et l'indication "D-SHF" apparaît. Les titres lus seront choisis au hasard dans le répertoire en cours.
Ré-appuyez sur le bouton 22 pour désactiver cette fonction.

Choix direct du titre
Avec le bouton 12 (**A/P**) ,vous pourrez lire directement le titre désiré suivant les critères suivants :

Numéro du titre:
Appuyez sur le bouton 12 (**A/P**), entrez directement le Numéro du titre voulu en vous aidant du tableau Ci contre.

Nom du répertoire:
Appuyez sur le bouton 12 (**A/P**) deux fois. Rentrez le Nom du répertoire désiré en vous aidant du tableau.
Cette fonction n'est disponible qu'avec des CD MP3.

Nom du titre:
Appuyez sur le bouton 12 (**A/P**) trois fois. Rentrez le nom Du fichier désiré en vous aidant du tableau

Bouton	Fonction
AS/PS	Recherche
Band	Confirmation/OK
1	A, B, C, 1
2	D, E, F, 2
3	G, H, I, 3
4	J, K, L, 4
5	M, N, O, 5
6	P, Q, R, 6
PTY	S, T, U, 7
TA	V, W, X, 8
AF	Y, Z, espace, 9
DSP	,-,+, 0
	(A,B,C...8,9,0)

SCAN des titres

Vous pouvez lire le début de chaque titre du CD.

- Appuyez sur le bouton 20 (**SCN**), les 10 premiers titres du CD seront lus 5 secondes chacun..
- Appuyez sur le bouton 20 (**SCN**) plus de deux secondes et l'indication „**D-SCAN**“ apparaît à l'écran. Tous les fichiers MP3 du répertoire en cours seront lus pendant 5 secondes.

Annonces pendant la lecture des CD

Appuyez sur le bouton 6 (**TA**) pour recevoir des informations routières lors de la lecture des CD. Le symbole „**TA**“ apparaît à l'écran.

Sortir un CD

1. Appuyez sur le bouton 16 (⏏) pour faire basculer la façade.
2. Appuyez maintenant sur le bouton 18 (⏏). Le CD sort de son emplacement
3. Sortez complément le CD et refermer la façade.

Données techniques

CD/MP3-Player

Signal to Noise Ratio	65 dB
Channel Seperation	50 dB (1KHz)
Frequency Response	20 Hz-20KHz

Radio

Sensivity	10 dBµ
Stereo Seperation	30 dB
Signal to noise ratio	55 dB
Frequency range	87,5 – 108 MHz
Channel step	50 kHz
Intermediate frequency	10,7 MHz

Ampli

Power Supply	4 oder 8
Speaker impedance	13,8V DC (10,8-15,6V possible)
Output power	Max. 40W x 4 canaux